

الوكالة التونسية للتعاون الفني



الوكالة التونسية للتعاون الفني

Agence Tunisienne de Coopération Technique
Tunisian Agency for Technical Cooperation

تقارير مراجع الحسابات لسنة 2021

ماي 2023



AUDITEURS ASSOCIES

Société d'Expertise Comptable Membre de
l'Ordre des Experts Comptables de Tunisie

شركة المدققين الشركاء

39، نهج عمر ابن قدام، فضاء العزيز، مكتب A-2-1 – 1073 موندليزير
الهاتف : 71 618 950 *** الفاكس : 71 950 898
المعرف الجبائي : 024503Y/A/M/000

الفهرس

الصفحة

3	I. التقرير العام
7	II. التقرير الخاص
8	III. القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2021 :

الموازنة -

قائمة النتائج -

جدول التدفقات النقدية -

إيضاحات حول القوائم المالية -



AUDITEURS ASSOCIÉS

Société d'Expertise Comptable Membre de
l'Ordre des Experts Comptables de Tunisie

مكتب خبرة في المحاسبة، عضو هيئة الخبراء المحاسبين بالبلاد التونسية، مراقب حسابات

39، نجح ابن قداح، فضاء العزيز - مكتب A-2-1 - 1073 موندليزير - تونس

الهاتف : 71 950 618 *** الفاكس : 71 950 898

البريد الإلكتروني : mansour.boussaid@hexabyte.tn

التقرير العام لمراقب الحسابات

حول القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2021

حضرات السيدات و السادة أعضاء مجلس المؤسسة،

1. تقرير حول مراقبة الحسابات

1- إبداء الرأي

تنفيذا لمهمة مراجعة الحسابات التي تفضلتم بتكليفنا بها قمنا بتدقيق موازنة الوكالة التونسية للتعاون الفني المختومة في 31 ديسمبر 2021 وكذلك جدول النتائج وجدول التدفقات النقدية لذات السنة المحاسبية. أبرزت القوائم المالية مجموع صافي للموازنة بـ 7.745.939 دينار، و سجلت فائض بـ 6.651 دينار.

برأينا، وباستثناء تأثير التحفظات الآتي ذكرها، فإن القوائم المالية تعطي صورة عادلة وصادقة وتعبّر بأمانة عن كافة التواحي الجوهرية للوضعية المالية للوكالة التونسية للتعاون الفني و نتيجة نشاطها وتدفعاتها النقدية للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2021 وذلك وفقا للمبادئ المحاسبية المتعارف عليها.

2- أساس الرأي بتحفظ

لقد قمنا بأعمال التدقيق وفقا لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة بالبلاد التونسية. إن مسؤوليةنا وفقا لهذه المعايير قد وقع وصفها بالفقرة الخاصة "مسؤولية مراقب الحسابات في إبداء الرأي حول القوائم المالية" المرفقة بهذا التقرير. نحن مستقلون عن الوكالة وفقا لقواعد السلوك الأخلاقي للمهنة المعتمدة بتونس ذات الصلة بمراجعتنا للقوائم المالية. وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقا لهذه المتطلبات والقواعد. نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس لرأينا المتحفظ.

يتضمن رأينا حول البيانات المالية للوكالة للسنة المالية المختومة في 31 ديسمبر 2021 التحفظ التالي:

تبرير تطبيق اتفاقية مقابلة الأعباء والإيرادات:

تعتمد الوكالة تطبيق اتفاقية "مقابلة الأعباء والإيرادات" وفقا للفصل 43 من الأمر ع2459 عدد المتعلق بالمصادقة على الإطار المرجعي للمحاسبة حيث لا يتم تحويل منح الاستغلال الغير مستهلكة ضمن الخصوم "كمنح مقبوضة مقدماً" و ظلت فوائض الميزانية البالغة 1.505.493 دينار مسجلة بحساب "النتائج المؤجلة". وفي غياب المعلومات الكافية و المتابعة الدقيقة و المفصلة فانه لا يمكننا إبداء رأينا حول تأثير هذه الوضعية على الأموال الذاتية للوكالة و عناصر الخصوم الجارية.

3- تقرير النشاط

إن التقرير السنوي والمتعلق بنشاط الوكالة هو من مسؤولية الإدارة. إن رأينا حول القوائم المالية لا يشمل التقرير السنوي للنشاط ولا يعبر بأي شكل من الأشكال عن أي تأكيدات بهذا التقرير طبقا لمقتضيات الفصل 8 من الأمر عدد 87-529 المؤرخ في 1 أفريل 1987 تتمثل مسؤوليتنا في التأكد من صحة المعلومات المتعلقة بحسابات الوكالة والتي وقع إدراجها بهذا التقرير استنادا إلى البيانات المضمنة بالقوائم المالية. تتمثل أشغالنا في فحص تقرير النشاط و التأكد من عدم وجود تناقضات جوهرية بين هذا الأخير و القوائم المالية أو استنادا على أعمال التدقيق التي قمنا بها إلى عدم احتوائه على إخلالات جوهرية و في صورة وجود إخلالات جوهرية فإننا مطالبون بالإفصاح عنها. قمنا بفحص المعلومات المالية المضمنة بتقرير النشاط لسنة 2021 قد لاحظنا أنها لا تحتوي على معلومات مالية مستقاة من القوائم المالية.

4- مسؤولية مجلس المؤسسة

إن هياكل الإدارة والتصرف مسؤولة عن إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وفقا لنظام المحاسبة للمؤسسات المعتمد بتونس وعن الرقابة الداخلية التي ترى أنها ضرورية لتمكينها من إعداد بيانات مالية خالية من إخلالات جوهرية سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ. وعند إعداد البيانات المالية، فإن الإدارة مسؤولة عن تقدير مدى قدرة الوكالة على مواصلة نشاطها وعن الإفصاح، بمقتضى الحال، عن الأمور المتعلقة بالاستمرارية وتطبيق المعيار المحاسبي الخاصة بذلك إلا إذا كانت الإدارة تنوي تصفية الوكالة أو إيقاف عملياتها، أو ليس لديها بديل واقعي سوى القيام بذلك.

يقع على عاتق مجلس المؤسسة الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للوكالة.

5- مسؤولية مراقب الحسابات حول تدقيق القوائم المالية

تتلخص أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول عما إذا كانت البيانات المالية ككل خالية من إخلالات جوهرية سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ وإصدار تقرير مدقق الحسابات الذي يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول مستوى عال من التأكيد، ولكنه ليس ضمانا بأن التدقيق الذي يتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة بالبلاد التونسية سيكشف دائما عن إخلال جوهري إن وجد. يمكن أن تنشأ الإخلالات عن احتيال أو خطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع إلى حد معقول أن تؤثر تلك الإخلالات، إفرادا أو إجمالا، على القرارات الاقتصادية التي يتخذها المستخدمون على أساس هذه البيانات المالية كجزء من أعمال التدقيق وفقا لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة بالبلاد التونسية، إننا نمارس التقدير المهني ونتبع مبدأ النقد المهني في جميع مراحل التدقيق. إلى جانب ذلك فإننا نقوم بالأعمال التالية:

- تحديد وتقييم مخاطر الإخلالات الجوهرية في البيانات المالية سواء كانت ناتجة عن الإحتيال أو الخطأ وتصميم والقيام بإجراءات التدقيق التي تستجيب لتلك المخاطر والحصول على عناصر إثبات كافية ومناسبة تمثل أساسا معقولا لإبداء رأينا. إن خطر عدم اكتشاف إخلالات جوهرية ناتجة عن الاحتيال أعلى من خطر عدم اكتشاف إخلالات جوهرية ناتجة عن الخطأ، حيث قد ينطوي الاحتيال على تواطئ أو تزوير، أو حذف متعمد أو إفادات مضللة، أو تجاوز الرقابة الداخلية.
- تكوين فهم حول ضوابط الرقابة الداخلية ذات الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات العلاقة التي قامت بها الإدارة.

- استنتاج مدى ملائمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، واستنادا إلى عناصر الإثبات التي تم الحصول عليها، ما إذا كان هناك عدم يقين جوهري يتعلق بأحداث أو وضعيات يمكن أن تثير شكوكا كبيرة حول قدرة الوكالة على مواصلة نشاطها. وإذا خلصنا إلى وجود عدم يقين جوهري، فإنه يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا إلى الإفصاحات ذات العلاقة في البيانات المالية، وإذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية، يتوجب علينا تعديل رأينا. تستند استنتاجاتنا على عناصر الإثبات التي يتم الحصول عليها حتى تاريخ هذا التقرير.
- تقييم العرض الشامل وهيكل ومحتوى البيانات المالية، بما في ذلك المعلومات الواردة في الإفصاحات وتقييم ما إذا كانت البيانات المالية تعبر عن المعاملات والأحداث ذات العلاقة بطريقة تحقق عرضا عادلا.
- إننا نتواصل مع الإدارة فيما يخص، مجال وتوقيت أعمال التدقيق المخطط لها والنقاط المهمة التي برزت أثناء أعمال التدقيق بما في ذلك أوجه القصور الخاصة بنظام الرقابة الداخلية.

II. إفصاح حول المتطلبات القانونية والتطبيقية الأخرى

طبقا لمقتضيات الفصل 6 من الأمر عدد 87-529 المؤرخ في 1 أبريل 1987 لقد قمنا بفحص أنظمة الرقابة الداخلية للوكالة، وفقا لأعمال التدقيق التي قمنا بها فإنه يمكننا أن نعتبر أن هذا النظام يحتاج إلى تحسينات قمنا باقتراحها ضمن التقرير حول نظام الرقابة الداخلية.

تونس في 2 ماي 2023

مراجع الحسابات عن مكتب المدققين الشركاء

منصور بوسعيد





AUDITEURS ASSOCIES

Société d'Expertise Comptable Membre de
l'Ordre des Experts Comptables de Tunisie

مكتب خبرة في المحاسبة، عضو جمعية الخبراء المحاسبين بالبلاد التونسية، مراقب حسابات
39، نوح ابن قدام، فضاء العزيز - مكتب A-2-1 - 1073 موندليزير - تونس
الهاتف : 71 950 618 *** الفاكس : 71 950 898
البريد الإلكتروني : mansour.boussaid@hexabyte.tn

تقرير الخاص لمراجع الحسابات

للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2021

حضرات السيدات و السادة أعضاء مجلس المؤسسة،

عملا بمقتضيات الفصل 9 من الأمر عدد 529 المؤرخ في 01 أفريل 1987، نتشرف بإعلامكم أنّ الإدارة العامة للوكالة التونسية للتعاون الفني لم تلفت نظرنا إلى وجود اتفاقيات خاصة بمقتضيات الفصل 9 من الأمر الآنف ذكره . و من ناحيتنا، لم نتعرض أثناء مراجعتنا للبيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2021 إلى إتفاقيات تخضع لمقتضيات هذا الأمر .

تونس في 2 ماي 2023

مراجع الحسابات عن مكتب المدققين الشركاء
منصور بوسعيد



القوائم المالية لوكالة التونسية للتعاون الفني المختومة في
31 ديسمبر 2021

الموازنة			
(بالدينار)			
سنة 2020	سنة 2021	إيضاحات	
			الأصول
			الأصول غير الجارية
			الأصول الثابتة
285 086	305 421	1-1-1	الأصول غير المادية
-224 468	- 262 209		تطرح الإستهلاكات
60 618	43 212		المجموع
4 395 184	4 514 686	2-1-1	الأصول الثابتة المادية
-3 077 224	- 3 228 369		تطرح الإستهلاكات
1 317 960	1 286 317		المجموع
7 652	9 348	3-1-1	الأصول المالية
7 652	9 348		المجموع
1 386 230	1 329 529		مجموع الأصول الثابتة
1 386 230	1 338 877		مجموع الأصول غير الجارية
			الأصول الجارية
2 834 423	2 423 834	1-2-1	المنظمات العالمية
-2 834 423	- 2 423 834		تطرح المدخرات
-	-		المجموع
2 084 169	3 484 508	2-2-1	أصول جارية أخرى
603 399	608 544	3-2-1	توظيفات وأصول مالية أخرى
3 125 365	2 314 010	4-2-1	السيولة وما يعادل السيولة
5 812 933	6 407 062		مجموع الأصول الجارية
7 199 163	7 745 939		مجموع الأصول

سعر الصرف في 2021/12/31:

دولارا أمريكيا = 2,8865 دت

الاورو = 3,282 دت

الموازنة

(بالدينار)

سنة 2020	سنة 2021	إيضاحات	
			الأموال الذاتية والخصوم
		1-2	الأموال الذاتية
105 000	105 000		أموال مخصصة
1 680 147	1 619 849	1-1-2	الإحتياطيات و النتائج المؤجلة
1 445 838	1 599 127	2-1-2	الأموال الذاتية الأخرى
-617 644	-546 491	3-1-2	انعكاسات التعديلات المحاسبية
2 613 341	2 777 485		المجموع
- 66 142	6 651	4-1-2	نتيجة السنة المحاسبية
2 547 199	2 784 136		مجموع الأموال الذاتية
			الخصوم
			الخصوم غير الجارية
1 120	1 920	2-2	الخصوم المالية الأخرى
1 120	1 920		مجموع الخصوم غير الجارية
			الخصوم الجارية
386 736	495 253	1-2-2	المزودون والحسابات المتصلة بهم
4 264 108	4 464 630	2-2-2	الخصوم الجارية الأخرى
			المساعدات البنكية وغيرها من الخصوم المالية
4 650 844	4 959 883		مجموع الخصوم الجارية
4 651 964	4 961 803		مجموع الخصوم
7 199 163	7 745 939		مجموع الأموال الذاتية والخصوم

قائمة النتائج
(بالدينار)

سنة 2020	سنة 2021	إيضاحات	
		1	إيرادات الإستغلال
17 670	5 737	1-1	مداخل
5 544 650	5 155 721	2-1	منح
5 562 320	5 161 458		مجموع إيرادات الإستغلال
		2	أعباء الإستغلال
-16 042	-71 723	1-2	مشتريات خدمات
0 000	-893		أتاوات و رخص
-4 622 195	-4 234 515	2-2	أعباء الأعوان
-159 777	-197 957	3-2	مخصصات الإستهلاكات والمدخرات
-768 983	-665 694	4-2	أعباء الإستغلال الأخرى
-5 566 997	-5 170 782		مجموع أعباء الأستغلال
-4 677	-9.324		نتيجة الإستغلال
		3	أعباء مالية صافية
-111 679	-38 162	4	إيرادات التوظيفات
49 346	33 683	5	الأرباح العادية الأخرى
3 306	20 454		الخسائر العادية الأخرى
-2 438	-		
-66 142	6 651		نتيجة الأنشطة العادية قبل احتساب الأداءات
0 000	0 000	6	الأداءات على مداخل التوظيفات
-66 142	6 651		النتيجة الصافية للسنة المحاسبية

جدول التدفقات النقدية

(بالدينار)

ضبط مسموح به

السنة 2020	السنة 2021	إيضاحات	
			التدفقات النقدية المتصلة بالاستغلال
-66.142	6.651		النتيجة الصافية بعد التعديلات المحاسبية تسويات بالنسبة لـ :
159.777	188.886		الإستهلاكات والمدخرات و التعديلات
-1.550.414	-1.405.484		فارق الأصول الأخرى
536.145	309.039		فارق المزددين وديون أخرى
-171.596	-609.357		حصص المنح المسجلة في حساب الإيرادات و التعديلات
-	71.153		إنعكاسات التعديلات المحاسبية
-1.092.230	-1.439.112	1	التدفقات النقدية المخصصة للاستغلال
			التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة الاستثمار
-99.781	-139.837		الدفعات المخصصة لاقتناء أصول ثابتة مادية وأصول غير مادية
-	-		المقايض المتأتية من التقويت في أصول ثابتة مادية وغير مادية
-	-		الدفعات المخصصة للكفالات
-	-		المقايض المتأتية من الكفالات
-99.781	-139.837	2	التدفقات النقدية المخصصة لأنشطة الاستثمار
			التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة التمويل
235.000	762.645		المقايض المتأتية من منح الاستثمار و التعديلات
118.350	36.863		المقايض المتأتية من صندوق المساعدة الاجتماعية
-86.612	-32.714		الدفعات المخصصة لصندوق المساعدة الاجتماعية
26.860	-		المقايض المتأتية من التقويت في وسائل النقل
690	-		تعديل مقايض المتأتية من منح الاستثمار
-	800		الدفعات الخصوم المالية الأخرى
-3.367	-		تعديل الدفعات المخصصة للصيانة
290.921	767.594	3	التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل
-901.090	-811.355		تغير الخزينة
4.026.455	3.125.365		الخزينة في بداية السنة المحاسبية
3.125.365	2.314.010		الخزينة عند ختم السنة المحاسبية

إيضاحات حول القوائم المالية لسنة 2021

الوكالة التونسية للتعاون الفني هي مؤسسة عمومية لا تكتسي صبغة إدارية وتتمتع بالشخصية المدنية والاستقلال المالي وترجع بالنظر إلى وزارة التنمية والاستثمار والتعاون الدولي.

الوكالة هي الجهاز الحكومي المختص الذي يسهر على تنفيذ السياسة الوطنية في مجال التعاون الفني حيث بلغ عدد المنتدبين خلال سنة 2021 - 2486 منتدبا مقابل 1562 منتدبا سنة 2020. كما نظمت الوكالة دورات تدريبية لفائدة 133 إطار إفريقي وعربي كما تم إيفاد خبراء في مهمات معونة فنية إلى جانب متابعة شؤون الطلبة ممنوحي البنك الإسلامي للتنمية.

هذا وتم إعداد مشروع القوائم المالية للوكالة التونسية للتعاون الفني للسنة المختتمة في 31 ديسمبر 2021 وفقا للمعايير المحاسبية المعمول بها بالنسبة للمؤسسات العمومية كما جاء بالقانون عدد 96-112 المؤرخ في 31 ديسمبر 1996 المتعلق بالنظام المحاسبي للشركات.

وفيما يلي تفصيل لأهم بنود مشروع الموازنة وقائمة النتائج:

أ- إيضاحات حول الموازنة

1- الأصول

بلغت الأصول في 31 ديسمبر 2021 قيمة 7.745.939 ديناراً وهي تشمل الأصول غير الجارية والبالغ قيمتها 1.338.877 ديناراً إلى جانب الأصول الجارية والبالغ 6 407 062 ديناراً.

1-1- الأصول غير الجارية

1-1-1- الأصول الثابتة غير المادية

يتكون هذا العنصر من برامج الإعلامية المسجلة حسب تكلفة اقتناءها باعتبار الأداءات على القيمة المضافة.

بلغ رصيد الأصول الثابتة غير المادية 305 421 دينارا في 31 ديسمبر 2021 مقابل 285 086 دينارا في موفى 2020 مسجلا بذلك زيادة بـ 20 335 دينارا تتمثل في ثمن برامج إعلامية.

القيمة الصافية		الإستهلاكات		القيمة الخام		نسبة الاستهلاك	البيانات
2021	2020	2021	2020	2021	2020		السنة المحاسبية
43.212	60.484	261.795	224.188	305.007	284.672	33%	برامج إعلامية
-	134	414	280	414	414	33%	تسجيل علامة الوكالة
43.212	60.618	262.209	224.468	305.421	285.086	-	المجموع

1-1-2- الأصول الثابتة المادية

بلغ رصيد هذا العنصر في 31 ديسمبر 2021 قيمة 4.514.686 دينارا مقابل 4.395.184 دينارا في موفى سنة 2020 و يتوزع حسب الجدول التالي :

القيمة الصافية		الإستهلاكات		القيمة الخام		نسب الإستهلاكات	البيانات
2021	2020	2021	2020	2021	2020		
41.920	41.920	-	-	41.920	41.920	-	أراض
710.724	733.636	434.893	411.981	1.145.617	1.145.617	2%	مبان
59.246	95.239	1.286.041	1.247.093	1.345.287	1.342.332	10%	تجهيزات عامة وتهيئة المباني
119.322	103.413	132.282	139.992	251.604	243.405	10%	تجهيزات عامة وتهيئة المعدات
104.426	151.083	546.835	500.178	651.261	651.261	20%	معدات نقل
69.660	66.111	365.767	353.939	435.427	420.050	10%	معدات مكتبية
181.019	126.558	462.550	424.041	643.569	550.599	15%	تجهيزات إعلامية
1.286.317	1.317.960	3.228.369	3.077.224	4.514.686	4.395.184		المجموع

سجلت الأصول الثابتة المادية تغييرا قدر ب 119.502 دينارا مفصلة كالآتي:

إقتناءات	بيع	البيانات
84.704	-	تجهيزات إعلامية
-	-	معدات نقل
6.013	-	تجهيزات عامة و مباني
10.918	-	تجهيزات عامة و معدات
11.951	-	تجهيزات مكتبية
5.916	-	عمليات تسوية محاسبية
119.502	-	المجموع

إضافة إلى ذلك وفي إطار الاتفاقيات المبرمة بين الوكالة والمنظمات والهيكل الدولية الخاصة بتنفيذ مشاريع التعاون الفني وتكوين المتربصين والطلبة الأجانب، اقتنت الوكالة خلال السنوات السابقة أجهزة ومعدات مكتبية وإعلامية لفائدة بعض الهياكل بلغت قيمتها إلى موفى ديسمبر 2021 ما قدره 93.019 دينارا علما و أن ملكية هذه المعدات تعود إلى الوكالة بعد تنفيذ المشاريع الخاصة بها.

1-1-3- الأصول المالية

بلغ رصيد هذا العنصر 9.348 دينارا بعنوان سنة 2021 وتخص هذه الأصول قروضا متوسطة وطويلة المدى من الصندوق الاجتماعي أسندت لأعوان الوكالة. (قروض استثنائية وقروض لاقتناء حاسوب تسدد على سنتين).

1-2-2- الأصول الجارية

1-2-2-1- المنظمات العالمية

يتضمن هذا العنصر مستحقات من الصندوق العربي للمعونة الفنية (FAAT) مقدرة بـ 2.834.423 ديناراً تم تقييد احتياطي كامل بشأنها (100%) من قيمة الدين وبذلك بلغت القيمة المحاسبية لهذا العنصر صفراً.

1-2-2-2- الأصول الجارية الأخرى

بلغ رصيد هذا العنصر في موفى سنة 2021 قيمة 3.484.508 ديناراً مقابل 2.084.169 ديناراً في نهاية سنة 2020 ويتوزع كما يلي:

البيانات	2021	2020	الفارق
حسابات مرتقبة	21.820	21.827	-7
أعباء مسجلة مسبقا	51.788	67.185	-15.397
مدينون متنوعون	107.052	86.491	20.561
تسبقات مدفوعة على الطلبات للمنظمات العالمية	22.724	204.244	-181.520
إيرادات مستحقة	48.013	1.701.186	-1.653.173
حسابات جارية بالبنوك بالعملة الأجنبية لفائدة المنظمات والهيكل الدولية الممولة لمشاريع التعاون الفني	3.244.582	-	3.067.438
تسبقات على المرتبات	-	14.707	-14.707
المجموع الخام	3.495.979	2.095.640	1.223.195
المدخرات	-11.471	-11.471	-
المجموع الصافي	3.484.508	2.084.169	1.223.195

1-2-2-1 حسابات مرتقبة:

بلغ رصيد هذا البند 21.820 دينارا سنة 2021 متمثلة في :

البيانات	2021	2020	الفارق
حسابات مرتقبة مختلفة	7.625	7.625	-
حسابات مرتقبة لتأمين الأعوان	14.195	14.202	-7
المجموع	21.820	21.827	-7

1-2-2-2 أعباء مسجلة مسبقا:

بلغ رصيد هذا البند 51.788 دينارا سنة 2021 متمثلة في:

البيانات	2021	2020	الفارق
عقود الصيانة	9.303	7.602	1.701
إشتراكات و عقود مكاتب الوكالة بالخارج	19.348	32.766	-13.418
المخزونات	23.137	26.817	-3.680
المجموع	51.788	67.185	-15.397

1-2-2-3 مدينون متنوعون:

بلغ رصيد هذا البند سنة 2021 ما قيمته 107.052 ديناراً متمثلة في:

البيانات	2021	2020	الفارق
مستحقات من وكالة النهوض بالاستثمار الخارجي	48.532	32.418	16.114
مستحقات من الأعوان على مصاريف التداول	49.382	45.950	3.432
مستحقات من المتعاونين (*)	9.138	8.123	1.015
المجموع	107.052	86.491	20.561

(*) تم تسجيل احتياطي كامل بشأنها (100%) من قيمة الدين .

1-2-2-4 تسبقات مدفوعة على الطلبات للمنظمات العالمية:

بلغ رصيد هذا البند سنة 2021 ما قيمته 22.724 ديناراً متمثلة في تسبقات للمنظمات والهيكل الدولية الخاصة بتنفيذ مشاريع المعونة الفنية والتي يتم تسديدها إثر الإنجاز التام و تقديم تقرير مالي في الغرض.

البيانات	2021	2020	الفارق
البنك الإسلامي للتنمية	7.990	102.943	-94.953
الوكالة الفرنكوفونية	14.734	101.301	-86.567
المجموع	22.724	204.244	-181.520

1-2-2-5 إيرادات مستحقة:

بلغ رصيد هذا البند 48.013 ديناراً سنة 2021 متمثلة في :

البيانات	2021	2020	الفارق
القسط الثالث من منحة التأجير العمومي	-	982.400	-982.400
القسط الثالث من منحة التسيير	-	143.600	-143.600
منحة بعنوان تدخلات في الميدان الإقتصادي	-	530.000	-530.000
إيرادات توظيفات مستحقة و مخاطر التأمين	48.013	45.186	2.827
المجموع	48.013	1.701.186	1.653.173

1-2-2-6 مدخرات:

لم يطرأ على هذا البند أي تغيير في سنة 2021 حيث بلغ الرصيد 11.471 متمثل في:

البيانات	2021	2020	الفارق
مدخرات على مبالغ مستحقة من متعاونين مختلفين	9.138	9.138	-
مدخرات على مبالغ مستحقة من مشغلين أجانب	2.333	2.333	-
المجموع	11.471	11.471	-

(*تم تقييد احتياطي كامل بشأنها (100%) نظرا للتأكد من عدم إسترجاعه .

1-2-2-7 حسابات جارية بالبنوك بالعملة الأجنبية لفائدة المنظمات والهياكل الدولية الممولة لمشاريع**التعاون الفني:**

بلغ رصيد هذا البند سنة 2021 ما قيمته 3.244.582 ديناراً متمثلة في المبالغ المالية هي على ملك منظمات عالمية وهياكل مختلفة تتعامل مع الوكالة في نطاق اتفاقيات تنفيذ مشاريع معونة فنية تقوم الوكالة بإدارتها. هذا ويتم توظيف جزء منها في سندات تقتنيها الوكالة من البنوك لفترة قصيرة أو متوسطة المدى للحصول على فوائد مالية محددة منذ البداية. و بداية من سنة 2021 تم إعادة تصنيف هذه المبالغ ضمن عنصر الأصول الجارية الأخرى عوضاً عن عنصر السيولة وما يعادلها.

1-2-3- التوظيفات والأصول المالية الأخرى

بلغ رصيد التوظيفات والأصول المالية الأخرى في 31 ديسمبر 2021 ما قدره 608.544 ديناراً مقابل 603.399 ديناراً في موفى سنة 2020 يتوزع كالاتي :

البيانات	2021	2020	الفارق
توظيفات سندات خزينة	550.000	550.000	-
قروض قصيرة المدى مسندة لأعوان الوكالة من صندوق المساعدة الاجتماعية	58.544	53.399	5.145
المجموع	608.544	603.399	5.145

1-2-4- السيولة وما يعادلها

بلغ رصيد السيولة 2.314.010 ديناراً في 31 ديسمبر 2021 مقابل 3.125.365 ديناراً في موفى سنة 2020 وهي موزعة كالاتي:

الفارق	2020	2021	البيانات	
-2.664.414	2.805.471	141.057		- بنوك (*)
			-	حسابات جارية بالبنوك بالعملة الأجنبية
			141.057	حسابات جارية بالبنوك بالدينار التونسي
1.857.284	113.562	1.970.846		- خزينة عامة، صندوق بريدي جاري، خزنة
-4.225	206.332	202.107		- مكاتب الوكالة بالخارج
			45.999	مكتب الرياض
			3.852	مكتب الإمارات
			62.760	مكتب عمان
			31.593	مكتب نواك الشط
			46.353	مكتب الكويت
			8.353	مكتب الدوحة
			3.197	مكتب جدة
-811.355	3.125.365	2.314.010		المجموع

لم تقم الوكالة بتبرير بعض العمليات العالقة بجدول المقاربات البنكية و التي تعود إلى سنوات قديمة:

حساب	حساب بنكي	السنة	عمليات عالقة بنكية	عمليات عالقة محاسبية
532121	STB Palestine 062101458/0	2010	60,000 د.ت	0,000
532124	STB Cite des sciences Gestion 1241107263	2013	101,700 د.ت	0,000
532126	STB Cite des sciences "A.G." 124111402/8	2017	1 132,313 د.ت	0,000
		-	1 419,750 د.ت	0,000
532416	STBEuro 1009026094.978 21	2006	640,00 €	0,000
532418	STBEuro 124/8900022/978 ugp3a II	2012	469,56 €	0,000
		2009	2 958,80 \$	0,000
532432	STB Dollars Canadiens 100/8902460/124	2014	0,000	973,75 \$
		2017	0,000	810,00 \$
534000	CCP	2014	338,600	0,000
		2016	78,900	0,000
550003	Régies Aboudhabi	2014	3 555 AED	0,000
		2015	95 AED	0,000
550004	Régies Qatar	2017	152 QAR	0,000

2- الأموال الذاتية والخصوم**1-2 الأموال الذاتية**

بلغت القيمة المالية للأموال الذاتية في موفى سنة 2021 ما قدره 2.784.136 دينارا مقابل 2.547.199 دينارا في نهاية سنة 2020. ويشمل هذا العنصر:

البيانات	2021	2020	الفارق
أموال مخصصة	105 000	105 000	-
الاحتياطات لصندوق المساعدة الإجتماعية	114.356	108.512	5.844
النتائج المؤجلة	1.505.493	1.571.635	-66.142
منح الإستثمار	4.738.930	4.029.849	709.081
منح الإستثمار (الخاصة بالمشاريع)	81.177	81.177	-
منح الإستثمار التي لم يقع إستعمالها	269.598	216.033	53.565
منح الإستثمار المدرجة في حسابات النتائج	-3.490.578	-2.881.221	-609.357
إنعكاسات التعديلات المحاسبية	-546.491	-617.644	71.153
نتيجة السنة المحاسبية	6.651	-66.142	72.793
المجموع	2.784.136	2.547.199	236.937

1-1-2 الإحتياطات و النتائج المؤجلة

بلغ رصيد الإحتياطات و النتائج المؤجلة مبلغ قدر ب 1.619.849 دينار في 31 ديسمبر 2021 مقابل 1.680.147 دينارا في موفى سنة 2020 مسجلة إنخفاضا قدره 60.298 - دينار موزعا كما يلي:

البيانات	2021	2020	الفارق
الاحتياطات لصندوق المساعدة الإجتماعية	114.356	108.512	5.844
النتائج المؤجلة	1.505.493	1.571.635	-66.142
المجموع	1.619.849	1.680.147	-60.298

ويجدر بالذكر أن الفارق السلبي في النتائج المؤجلة المقدر ب 66.142 دينار، يمثل تحويل الخسارة المسجلة لسنة 2020.

2-1-2 الأموال الذاتية الأخرى

بلغ رصيد هذا العنصر 1.599.127 ديناراً في 31 ديسمبر 2021 مقابل 1.445.838 ديناراً في موفى سنة 2020 مسجلة إرتفاعاً قدره 153.289 ديناراً موزعاً كما يلي:

2021	البيان
102 964	معدات وتطبيقات اعلامية
11 951	تجهيزات مكتبية
594.164	تعديلات منحة الاستثمار (*)
53 566	منح الاستثمار المؤجلة
-609 357	حصص منح الاستثمار المسجلة في حساب الإيرادات (*)
153.289	المجموع

(*) تعديل الفارق موضوع التحفظات الواردة بالتقرير العام لمراقب الحسابات حول القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2016 حيث يمثل الفارق المعدات والتجهيزات المقرر اقتناءها من اعتمادات ميزانية الدولة للوكالة (العنوان الأول) منذ احداثها وتم تسجيلها بالاصول الثابتة المادية والغير المادية للوكالة ولم يتم ادراجها بجدول استهلاك منح الاستثمار. ينسحب هذا الفارق على اسهلاكات هذه المعدات والتجهيزات.

2-1-3 التعديلات المحاسبية المؤثرة في النتائج المؤجلة

هذا العنصر يحتوي على مبلغ 365 644 ديناراً كتعديل محاسبي لمنح التصرف راجعة لسنوات سابقة وذلك استناداً الى وفورات ختم ميزانية التصرف لسنة 2017 اضافة الى ذلك مبلغ 562 272 ديناراً يمثل تعديل محاسبي لارصدة مشاريع التعاون الفني في اطار مهمة تصفية الحسابات موضوع التحفظات الواردة بالتقرير العام لمراقب الحسابات حول القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2016، كما تم في نفس الاطار الغاء التعهدات التي سجلتها الوكالة كاعباء للدفع منذ اكثر من 10 سنوات والمقدرة بـ 423 344 ديناراً.

2-1-4 النتيجة المحاسبية

اختتمت السنة المحاسبية 2021 بفائض قدره 6 651 ديناراً.

2-2 الخصوم**2-2-1- المزودون والحسابات المتصلة بهم**

بلغ رصيد هذا الحساب ما قدره 495.253 دينارا في 31 ديسمبر 2021 مقابل 386.736 دينارا في 31 ديسمبر 2020 موزع كالاتي:

البيانات	2021	2020	الفارق
مزودو الاستغلال	315.020	182.351	132.669
مزودو أصول ثابتة	-	12.991	-12.991
مزودون فواتير لم تصل (*)	180.233	191.394	-11.161
المجموع	495.253	386.736	-108.517

2-2-2- الخصوم الجارية الأخرى

بلغت الخصوم الجارية الأخرى في 31 ديسمبر 2021 ما قدره 4.464.630 دينارا مقابل 4.264.108 دينارا في موفى سنة 2020 يتوزع هذا العنصر على النحو التالي:

البيانات	2021	2020	الفارق
تسقات من المنظمات العالمية خاصة بالمشاريع	2.613.011	1.631.191	981.820
تسقات حرفاء و منظمات دولية	-	86.168	-86.168
هياكل اجتماعية	245.015	146.150	98.865
أعباء للدفع	136.264	736.835	600.571
الأعوان أجور مستحقة	38.691	27.240	11.451
الدولة والأداءات المقطعة من المورد	109.232	133.202	-23.970
تسقة من الدولة في اطار تنفيذ الاتفاقية الخاصة ببرنامج مؤسسة تحدي الالفية الامريكية	65.000	-	65.000
ديون مدخرة لإجازات	186.487	231.586	-45.099
دائنون آخرون	60.194	120.710	-60.516
حسابات مرتقبة	43.232	66.526	-23.294
إيرادات مسجلة مسبقا	967.504	1.084.500	-116.996
المجموع	4.464.630	4.264.108	200.522

1-2-2-2 تسبقات من المنظمات العالمية:

يخص هذا البند تسبقات من المنظمات والهيكل الدولية بعنوان تنفيذ مشاريع المعونة الفنية.

2-2-2-2 هياكل اجتماعية:

يشمل هذا البند:

الفارق	2020	2021	البيانات
376	3.523	3.899	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي
44.986	138.287	183.273	الصندوق الوطني للتقاعد والحيطة الاجتماعية
53.503	4.340	57.843	الصندوق الوطني للتأمين على المرض
98.865	146.150	245.015	المجموع

3-2-2-2 أعباء للدفع:

في اطار مهمة تصفية الحسابات موضوع التحفظات الواردة بالتقرير العام لمراقب الحسابات حول القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2016 تم الغاء التعهدات التي سجلتها الوكالة كاعباء للدفع منذ اكثر من 10 سنوات.

4-2-2-2 الأعباء أجور مستحقة:

يشمل هذا البند:

الفارق	2020	2021	البيانات
1.052	25.817	26.869	مرتبات و أجور ومنح مستحقة تونس
10.399	1.423	11.822	مرتبات وأجور ومنح مستحقة المكاتب بالخارج
11.451	27.240	38.691	المجموع

5-2-2-2 الدولة و الأداءات المقتطعة من المورد:

يشمل هذا البند :

الفارق	2020	2021	البيانات
-21.413	106.421	85.008	الخصم على المورد من الأجور
-5.172	19.681	14.509	الخصم على المورد من الأتعاب
3.328	1.588	4916	الخصم على المورد من الأداءات على القيمة المضافة
-713	5.512	4.799	الخصم لفائدة الصندوق الوطني للنهوض بالسكن الاجتماعية
-23.970	133.202	109.232	المجموع

6-2-2-2 دائنون آخرون:

يشمل هذا البند كل من:

الفارق	2020	2021	البيانات
-2.180	18.106	15.926	أطباء. صيدليات. مخابر تحاليل طبية
-4.408	18.158	13.750	ديون متعاونين
-53.928	84.446	30.518	دائنون متنوعون
-60.516	120.710	60.194	المجموع

7-2-2-2 حسابات مرتقبة:

يشمل هذا البند:

الفارق	2020	2021	البيانات
-23.294	66.526	43.232	تسديد مصاريف التداوي لفائدة أعوان الوكالة
-23.294	66.526	43.232	المجموع

8-2-2-2 إيرادات مسجلة مسبقا:

يشمل هذا البند:

الفارق	2020	2021	البيانات
-218.688	808.836	590.148	بقايا ميزانية التنمية
33.705	151.005	184.710	بقايا ميزانية التأجير
67.987	124.659	192.646	بقايا ميزانية التسيير
-116.996	1.084.500	967.504	المجموع

II - إيضاحات حول قائمة النتائج**1- إيرادات الاستغلال****1-1 - المداخل**

في نطاق اتفاقيات مع جهات ممولة تتقاضى الوكالة من المنظمات والهيكل الدولية إيرادات من المبالغ المرصودة لتنفيذ مشاريع المعونة الفنية وتكوين المتربصين القادمين من البلدان النامية بصفتها وكيل دفعاتها وتعد هذه الإيرادات من المداخل الذاتية للوكالة.

بالنسبة لسنة 2021 سجلت الوكالة مداخل في هذا البند قدرت ب 5.737 ديناراً في حين تم تسجيل مبلغ 17.670 ديناراً بالنسبة لسنة 2020.

1-2 - المنح

يشمل هذا العنصر منحة الدولة للتصرف وكذلك قسط من ميزانية التنمية الذي تم استغلاله فعليا خلال السنة الجارية وبلغت قيمة هذا العنصر 5.155.721 ديناراً سنة 2021 مقابل 5.544.650 ديناراً سنة 2020 ويتوزع كالاتي :

البيانات	2021	2020	الفارق
منحة الدولة للتصرف	4953.494	5.354.336	-400.842
ميزانية التنمية	20.129	18.718	1.411
حصص منح الاستثمار المسجلة في حساب الإيرادات	182.098	171.596	10.502
المجموع	5.155.721	5.544.650	-388.929

2- أعباء الاستغلال

بلغت أعباء الاستغلال في 31 ديسمبر 2021 قيمة 5.170.782 ديناراً مقابل 5.566.997 ديناراً في موفى سنة 2020.

2-1 - مشتريات الخدمات

بلغت قيمة مشتريات الخدمات خلال سنة 2021 ما قدره 71.723 ديناراً مقابل 16.042 ديناراً خلال سنة 2020 وهي:

البيانات	2021	2020	الفارق
الترويج لتعاون الفني	28.981	8.261	20.720
منحة التعاون الفني	17.276	-	17.276
نفقات تنمية التعاون جنوب-جنوب	14.756	787	13.969
نفقات الجودة	10.710	6.994	3.716
المجموع	71.723	16.042	55.681

2-2 - أعباء الأعوان

بلغ رصيد هذا العنصر في موفى سنة 2021 ما قدره 4.234.515 دينارا مقابل 4.622.195 دينارا في 31 ديسمبر 2020 ويشمل هذا الحساب كل من المرتبات والأجور والأعباء الاجتماعية لأعوان الوكالة وأعوان المكاتب بالخارج و في ما يلي توزيع لأهم العناصر:

البيانات	2021	2020	الفارق
أجور أعوان الوكالة	2.211.992	2.174.151	37.841
أجور أعوان المكاتب بالخارج (*)	784.706	1.078.301	-293.595
مصاريف تنصيب وعودة ممثلي المكاتب بالخارج	20.870	-	20.870
أجور الأعوان المحليين بمكاتب الوكالة بالخارج	214.792	207.694	7.098
منح الإنتاج	247.249	246.537	712
المرتب الثالث عشر	65.182	159.750	-94.568
مساهمات التقاعد	363.667	440.878	-77.211
التأمين على المرض	314.212	303.050	11.162
التأمين على حوادث الشغل	11.845	11.834	11
المجموع	4.234.515	4.622.195	-387.680

(*) وقع تسجيل اعباء أعوان المكاتب بالخارج لسنة 2021 بعملة الأجنبية وذلك بإعتماد سعر الصرف المرجعي الذي يقع تحديده سنويا حسب مقتضيات الأمر عدد 89-842 بتاريخ 3 جويلية 1989. (بلغ سعر الصرف لسنة 2021: 2.8111 للدولار، 9.1497 للدينار الكويتي، 0.74789 للريال السعودي، 0.77054 للريال القطري، 0.76409 للدرهم الإماراتي). وتجدر الإشارة أن سعر الصرف المرجعي لا يتطابق مع سعر الصرف عند دفع هاته الأجور خلال سنة 2021، ووقع تسجيل هاته الفوارق ضمن فوارق الصرف لسنة 2021.

3-2 - مخصصات الاستهلاكات والمدخرات

يخص هذا العنصر المقدر بـ 197.957 دينارا استهلاكات الأصول غير المادية والأصول الثابتة المادية المسجلة بعنوان سنة 2021.

البيانات	2021	2020	الفارق
الأصول الثابتة غير مادية	37.181	26.984	10.197
تعديل محاسبي/مخصصات الاستهلاكات	-14.108	-	-14.108
الأصول الثابتة المادية	174.884	132.793	42.091
المجموع	197.957	159.777	38.180

4-2 - أعباء الاستغلال الأخرى

بلغت قيمة هذا العنصر 665.694 دينارا في موفى سنة 2021 ويتوزع كالاتي:

البيانات	2021	2020	الفارق
المهمات	39.972	39.679	293
استقبال لجان الانتداب	13.429	30.858	-17.429
مصاريف الاتصالات	91.730	84.771	6.959
مصاريف الإيجارات	115.093	159.380	-44.287
ماء كهرباء وقود	101.056	100.126	930
أدوات مكتبية والإعلامية وطباعة	22.390	27.277	-4.887
مصاريف الإعلانات والتوثيق	15.945	11.965	3.980
مصاريف الصيانة	112.125	143.155	-31.030
ضرائب وأداءات	29.275	30.582	-1.307
إتاوات وبراءات رخص	-	-	-
مصاريف بنكية	11.379	9.267	2.112
مكافأة الحضور	33.000	33.000	-
أتعاب الوسطاء وتكوين الأعوان	39.142	33.115	6.027
مصاريف التأمين	32.032	36.845	-4.813
مصاريف مختلفة	9.126	28.963	-19.837
تحويلات أعباء التأمين	-	-	-
المجموع	665.694	768.983	-103.289

3 - أعباء مالية صافية

تقدر قيمة هذا البند في موفى ديسمبر 2021 إلى مبلغ 38.162- ديناراً و يتكون من العناصر التالية:

البيانات	2021	2020	الفارق
مراييح الصرف	100.965	5.156	95.809
خسائر الصرف	-139.127	-116.835	-22.292
المجموع	-38.162	-111.679	73.517

4 - إيرادات التوظيفات

يخص هذا العنصر إيرادات التوظيفات بالبنوك وقد بلغت قيمتها 33.683 ديناراً خلال سنة 2021.

5 - الأرباح العادية الأخرى

تقدر قيمة هذا العنصر في موفى سنة 2021 إلى مبلغ 20.454 ديناراً ويشتمل هذا العنصر على :

البيان	2021	2020	الفارق
مراييح عادية	20.454	3.306	17.148
المجموع	20.454	3.306	17.148

III - إيضاحات حول جدول التدفقات النقدية

يقدم جدول التدفقات النقدية الطريقة التي تحصلت بها الوكالة على السيولة واستهلاكها من خلال نشاطات الاستغلال والتمويل والاستثمار ومن خلال عوامل أخرى مثل قدرتها على الوفاء بالتزاماتها. لقد تم ضبط جدول التدفقات النقدية المرتبطة بأنشطة الوكالة اعتمادا على الطريقة الغير المباشرة وسجل هذا البند في موفى سنة 2021 تدفقا نقديا قدره 811.355- دينار مفصلا كالآتي :

- التدفقات النقدية المخصصة للاستغلال : 1.439.112-
 - التدفقات النقدية المخصصة لأنشطة الإستثمار : 139.837-
 - التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل : 767.594
-
- المجموع : 811.355-**

1 - التدفقات النقدية المتصلة بالاستغلال

تم إعداد التدفقات النقدية المتصلة بالاستغلال انطلاقا من النتيجة الصافية للسنة المحاسبية 2021 التي تم تصحيحها بالعمليات التي ليست لها صفة نقدية مثل الإستهلاكات والمدخرات وحصص المنح المسجلة في حساب الإيرادات والتي تم استخراجها مباشرة من قائمة النتائج وكذلك كل تأجيل أو تسوية للمقايض وللدفعات المسجلة أو المتوقعة والمتصلة بالاستغلال.

2 - التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة الإستثمار

تم احتساب التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة الإستثمار بمقارنة أرصدة حسابات الأصول الثابتة في موفى سنتي 2020 - 2021 و تصحيحها بأرصدة حسابات مزودي أصول ثابتة.

3 - التدفقات النقدية المتصلة بأنشطة التمويل

بلغت التدفقات النقدية المتأتية من أنشطة التمويل إلى غاية 31 ديسمبر 2021 ما قدره 767.594 دينارا وهي متأتية من :

2021	البيانات
762.645	مقابيض إتمادات العنوان الثاني للميزانية المخصصة للاستثمار و التعديلات
36.863	مقابيض فوائد استخلاص القروض الممنوحة لأعوان الوكالة من صندوق المساعدة الاجتماعية
-32.714	دفعوات منح مختلفة من صندوق المساعدة الاجتماعية
800	الدفعوات الخصوم المالية الأخرى
767.594	المجموع